

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos  
Número atrasado, 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. — Número 3.871.

Suscripción  
En la isla al mes . . . Ptas. 1'50  
Resto de España . . . " 1'75  
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, JUEVES 25 ENERO 1917

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## Comentarios de la guerra

### Y dirá Lloyd George...

En la última semana del próximo mes de Febrero se reunirán en Londres los representantes de los gobiernos de las Colonias inglesas, acudiendo al llamamiento del primer ministro de la Gran Bretaña, para sumarse al Comité de guerra de la Metrópoli. A la hora señalada, acudirán al domicilio oficial del gobierno y, una vez sentados alrededor de la mesa del Consejo, dirá Lloyd George:

«Señores: A pesar de lo penoso de vuestro viaje, y de los peligros que se derivan de atravesar los mares en las circunstancias actuales, yo no puedo empezar mi discurso con palabras de agradecimiento que rebasen los límites de la cortesía. Tales muestras han dado las colonias de afecto al Imperio británico, de tal índole han sido los sacrificios que vuestros pueblos han realizado para defender la existencia y la libertad de nuestra raza, que, al mostrarme yo agradecido en nombre de la Metrópoli, parecería que quisiera establecer diferencias entre ella y las Colonias, cuando lejos de esto, la guerra actual ha demostrado nuestra unidad absoluta, y que aquí estamos todos con derechos iguales y cumpliendo los mismos deberes.

«En esta unidad de pensamiento se basa nuestra fuerza. Jamás, en la ya dilatada historia del mundo, Imperio alguno llegó a alcanzar la extensión del Imperio británico. Nunca, en el curso de los siglos, fundóse una masa social tan grande sobre tan amplia base de libertad, como nuestro Imperio, cuya trabazón no es más que el convencimiento mutuo que sus partes integrantes poseen de que la fuerza no puede romper lo que no está trabado por más fuerza que la voluntad. Vuestra presencia en esta sala y en estos días difíciles, es la mejor prueba que al mundo podemos dar de nuestros sentimientos. No sois hijos ligados a la familia inglesa por el dominio de la patria potestad: sois todos mayores de edad, que, en momentos trascendentales, prestáis todo el valor de vuestras energías al hogar común. Si la patria inglesa—que todos los pueblos del mundo toman por norte y guía de sus libertades públicas—ha cometido faltas en su historia, vuestra presencia aquí las redime todas. ¿Qué mayor gloria puede apetecer la Gran Bretaña que ver, apretados hoy a su alrededor a sus hijos libres, libremente extendidos sobre toda la faz de la tierra?»

«Hemos de tratar aquí, en estas sesiones del Comité—continuará Lloyd George—de la guerra en todas sus formas, y también de la paz, que fué propuesta por nuestros enemigos. El canciller del Imperio alemán ha mostrado profesar sobre la paz y la guerra una teoría que de ningún modo puede satisfacerlos. Para él, quien no se somete a los deseos de Alemania es responsable de la guerra que se deriva de aquella falta de sumisión. Serbia, en 1914, no aceptó el *ultima ratio* humillante de Austria-Hungría; pues Serbia quiso la guerra y las miserias que ahora sufre. Rusia no se avino a soportar que se aplastara a un pueblo eslavo y, para oponerse a ello, movilizó parte del ejército; pues Rusia es responsable de la guerra que le declaró Alemania. Bélgica no

quiso conformarse con dejar pasar tranquilamente por su territorio neutral a los soldados de una potencia extranjera; pues Bélgica es culpable de la guerra contra ella desencadenada. Inglaterra desenvainó su espada para defender, con la mayor integridad de Bélgica, su existencia nacional gravemente comprometida; pues Inglaterra provocó la gran guerra de las naciones. No rebelarse nunca ante los deseos del que se cree poderoso, someterse en todo y por todo a la voluntad ajena es el procedimiento ideado por Bethmann Hollweg para mantener la paz universal.

«La tentativa diplomática iniciada el 12 de diciembre último—seguirá diciendo el *Primer* inglés—no es menos peregrina. Ofrece la paz de los Imperios centrales; pero ¿qué paz? ¡Ah! esto no puede decirse, esto es un secreto; sólo proclama que la paz será conveniente, que dejará vivir a todo el mundo, y permitirá trabajar a todos con la mayor tranquilidad. Si esta paz es la paz de un espíritu que quiere poner fin en las discordias europeas, si es una panacea maravillosa capaz de hacer a todos los pueblos hermanos, ¿por qué dejar ignorado un sistema que, de ser así, haría caer las armas de todas las manos que las empuñan?»

«Pero no hay tal: la paz ofrecida se funda en móviles ocultos, y no puede proclamarse a la luz del día; porque es una paz sin paz, es una paz de combate, una paz de oprobio, una paz en que Alemania nos quiere asignar el papel de vencidos, y como esto no se atrevió el canciller a declararlo públicamente, quiso que fuésemos a conferenciar esperando que,

una vez aceptado el armisticio, ya no habría fuerzas humanas capaces de poner de nuevo en marcha el carro de la guerra, y que así el triunfo definitivo sería de Alemania.

Cualesquiera que sea el curso de los sucesos, la ofensiva diplomática iniciada el 12 de diciembre, pone a Bethmann Hollweg dentro de las mordazas del siguiente dilema, que resolverá estrictamente inapelable de la Historia: Si creía que el plan de paz que había de declararnos en la Conferencia propuesta, podíamos dignamente aceptarlo ¿por qué no nos lo dió a conocer? O si creía que no podíamos aceptarlo ¿por qué nos propuso la Conferencia? Sin duda existe un abismo entre la mentalidad alemana y la nuestra—afirmará Lloyd George—porque nuestra inteligencia no es capaz de concebir esa iniciativa del canciller alemán, cuyo resultado no ha podido ser más opuesto a los fines que con ella parecía perseguir.

«En verdad, es difícil averiguar por qué Alemania nos quiere asignar el papel de vencidos. No hemos perdido en la gran pelea ni una sola pulgada de terreno y, en cambio, ocupamos las más ricas y extensas colonias africanas. Hemos ensanchado nuestras posiciones de Egipto, y nuestros soldados vencedores, cruzados del siglo XX, se abalanzan sobre Palestina, para arrojar a los turcos de la cuna del cristianismo y realizar así un hecho que ha de formar época en la historia de la civilización. Hemos dominado ricas provincias de la Mesopotamia, que abren camino a futuros desenvolvimientos. Hemos cercado a nuestros enemigos, anulando su comercio marítimo y ponien-

do en grave aprieto su abastecimiento y toda su vida económica. ¿Dónde está, pues, nuestra derrota? ¿Es que pueden acobardarnos las pérdidas debidas a los submarinos, cuando nuestra flota es más poderosa que nunca, cuando nuestro ejército está en camino de ser el más numeroso y mejor armado del mundo?»

«Alemania—seguirá diciendo el hábil político inglés—propone la paz porque le conviene. Si no quiere luchar más, que se someta. Si puede y quiere luchar, que continúe la guerra, y las armas decidirán, con su razón, siempre inapelable, de quién es la victoria definitiva, que ha de ser el único fundamento sólido de la paz.

«Sería yo injusto—continuará Lloyd George—si no declarase explícitamente que el gran esfuerzo que ha realizado el Imperio británico, su maravillosa transformación industrial, que destinada a los trabajos de la paz, se ha aplicado a las necesidades de la guerra, y la preparación de un ejército formidable habrían sido imposibles sin la cooperación de nuestros aliados. Singularmente, Francia ha sido el escudo que ha defendido la base de nuestras operaciones continentales. Yo he de llamar poderosamente vuestra atención hacia el hecho de que ahora y lo mismo en lo sucesivo, nuestra posible intervención en los asuntos europeos, nuestro influjo en él y en toda política internacional no serían posibles sin la cooperación de Francia. Sin su apoyo, Inglaterra será una gran isla, pero isla al fin, y por esto mismo separada del tablero de Europa. Nosotros creíamos que la neutralidad de Bélgica bastaba para asegurar nuestra existencia europea.

De hoy en adelante, esta opinión debe ser desechada; y ha de ser el fundamento de nuestra política la amistad con Francia, con la cual, por otra parte, tantos intereses comunes poseemos en diversas partes del globo.

«Vamos a tratar de la paz y de la guerra y de los sacrificios enormes que ésta ha de exigirnos todavía. A vosotros toca decidir hasta qué punto queréis llevarlos a cabo. Bastaría una palabra vuestra, para que la paz reinase de nuevo sobre el mundo, en condiciones al parecer ventajosas para nuestro país, que nada ha perdido y tanto ha ganado en la lucha actual. Pero, en realidad, haciendo ahora la paz, y por muchas que fuesen las ventajas materiales obtenidas, el Imperio británico habría dejado de existir, dominado por los germanos. Decidid, pues, pero, al hacerlo, recordad las palabras que David Urquhart escribió antes de la guerra de Crimea. «Nuestra situación, insular sólo nos permite escoger entre la omnipotencia y la impotencia. La Gran Bretaña será la reina de los mares o será tragada por el mar.»

Aquí terminará su discurso el primer ministro de la Gran Bretaña. Sin duda el lector desearía conocer lo que le contestarán sus oyentes; pero yo no puedo satisfacer esa curiosidad. El pajarito que me ha cantado el discurso de Lloyd George, se me ha escapado. ¡Son tan difíciles de retener los pájaros que nos cantan la canción de la mañana!

MARIANO RUBIÓ y BELLVÉ.

(De *La Vanguardia*.)

Aprendiz tipógrafo.—Se necesita en la imprenta de este periódico.

48

IVANHOÉ

pero Isaac, por respeto, habíalo dejado a la puerta de la sala.

El recibimiento que todos los presentes dispensaron a Isaac fué tal, que hubiera dejado satisfecho al más encarnizado enemigo de la tribu de Israel. Cedric mismo sólo respondió con una ligera inclinación de cabeza a sus repetidos acatamientos, señalándole al mismo tiempo el último sifio de la mesa, opuesto al que él ocupaba; no obstante lo cual, nadie se movió para dejarle asiento: lejos de eso, cuando pasó por la fila de huéspedes y criados, a los que miraba con timidez manifiesta, los criados sajones encogíanse de hombros y continuaban devorando los manjares que delante tenían, sin cuidarse del hambre que naturalmente había de tener el recién llegado; y aun los mismos sarracenos, al ver que el judío iba acercándose a ellos retorciéndose los bigotes con indignación echaron mano a los puñales, como si estuvieran dispuestos a llegar al último extremo, antes que contaminarse con el roce del proscrito.

Tal vez hubiese sido acogido por Cedric con más cortesía y benevolencia por la misma razón que le movió a darle hospitalidad a despecho de sus huéspedes, de no haber estado enfrente de la sazón en una disputa acerca de la cria e índole de los perros de caza, asunto, para él, de suma importancia y que no hubiera interrumpido aunque se tratase de cosas más importantes que de enviar a un judío a la cama sin cenar. Y mientras que Isaac hallábase proscrito de aquella concurrencia, como su nación lo está de las otras de la tierra, buscando inútilmente una alma caritativa que le dejase un poco de sifio en donde sentarse, el peregrino que se había mantenido junto a la chimenea se compadeció de su suerte y le dijo en breves palabras dejándole su asiento.

—Buen anciano, mi ropa está ya seca, y mi hambre satisfecha: ni estás mojado y en ayunas.

Dicho lo cual recogió y echó al fuego las ramas que estaban esparcidas alrededor, y tomando de la mesa principal un plato de potaje y otro de cabrito asado pa-

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

45

—Y yo—dijo Bois-Guibert llenando el vaso—bebo a la salud de la señorita Rowena, de quien me confieso vasallo: porque desde la primera que ha usado su nombre en Inglaterra, ninguna ha habido más digna de este tributo.

—Yo os absuelvo de vuestro vasallaje—dijo la señorita Rowena con gravedad y sin descubrirse—o, mejor dicho, usaré de los derechos que me concedéis, exigiendo que me deis noticia de los últimos sucesos de Palestina, pues para los oídos de una inglesa, es esto mucho más grato que todos esos cumplidos que la urbanidad francesa os dicta.

—Nada de importancia puedo decir—respondió el templario—si no es la confirmación de las freguas con Saladino.

Brián de Bois-Guibert fué interrumpido por Wamba que se había ya colocado en el sitio que le correspondía, una silla adornada con dos orejas de asno en su respaldo, y colocada cerca de la de su amo; éste daba de vez en cuando viandas de su propio plato, favor que Wamba compartía con algunos perros favoritos, de los cuales, como el lector ha tenido ocasión de ver, había una buena provisión en la casa. Tenía delante una mesita, y apoyaba los talones de sus zapatos en uno de los palos de su asiento; tenía las mejillas tan enjutas y chupadas, que las mandíbulas parecían dos cascapiñones, y sus ojos, entrecerrados, indicaban claramente la atención con que escuchaba lo que se decía, para aprovechar la primera coyuntura que se le ofreciese de ejercer las funciones de su desatinado ministerio.

—Esas freguas con los infieles—exclamó de pronto sin preocuparse de que cortaba la palabra del templario,—esas freguas con los infieles me hacen más viejo que lo que yo creía ser.

—¿Y por qué motivo?—preguntó Cedric con aire risueño, como si aguardase una ocurrencia chistosa.

—Son ya tres de las que me acuerdo en lo que llevo



240 HORAS DE LUZ 25 Cts.  
por el precio de

"LUXOL" Lámpara nocturna  
de SEGURIDAD patentada

No pierde petróleo :: Siempre preparada :: No puede descomponerse  
No produce humo :: Absorbente especial :: Mecha incombustible  
Seguridad absoluta :: No despiden mal olor

Aprobada y recomendada por las principales Compañías aseguradoras  
de incendios del mundo

QUEMA 10 HORAS SEGUIDAS SIN ATENCIÓN

SE CONSTRUYE EN

Acero Niquelado -- Cobre Plateado -- Cobre Oxidado

LUZ BLANCA Y FIJA

Se recomienda especialmente su uso en **ALCOBAS** y habitaciones donde se necesite una luz permanente  
Corredores oscuros, recibidores, water-closets, despensas, etcétera, etcétera.  
Cualquier lugar donde se necesite una luz continua al más bajo coste posible.

Limpia -- Segura -- Económica

Agente exclusivo para las Baleares: ERNESTO MATAS, calle San Bartolomé, 14, Mahón.

**Ayuntamiento de Mahón**

Recaudado por Consumos los días 16 al 20 Enero

**Primera tarifa**

- Día 16.—551'32 pesetas.
- Día 17.—595'91 id.
- Día 18.—418'62 id.
- Día 19.—640'30 id.
- Día 20.—415'07 id.

**Segunda tarifa**

- Día 16.—45'76 pesetas.
- Día 17.—53'20 id.
- Día 18.—52'69 id.
- Día 19.—37'41 id.
- Día 20.—40'94 id.

**Banco de Ferrerías**

**ALAYOR**

Se convoca a los señores accionistas a junta general ordinaria para el 28 del actual a las 14 horas, en el local social de esta villa, para aprobar la Memoria, Cuentas y Balances del ejercicio terminado en 31 Diciembre último y acordar la distribución de beneficios.

Para tener derecho de asistencia es necesario depositar las acciones en las cajas sociales antes del día señalado.

Alayor 19 de Enero de 1917.—P. A. de la Junta de Gobierno, Lorenzo Pons.

**Noticias Marítimas**

**Entradas y salidas de buques**

Procedente de Palma, ha llegado esta madrugada el vapor «Mahón» que debía salir para Alcudia y Barcelona.

—Mañana debe fundear en este puerto el «Monte-Toro», de regreso de la ciudad condal.

—Procedente de Palma, ha llegado hoy a Ciudadela el vapor correo que habrá salido esta mañana para Alcudia.

**Submarino monstruoso**

El periódico industrial *Engineer* dice que se está construyendo actualmente en Alemania un crucero submarino de 5.000 toneladas y de 5.000 pies de largo, tan poderosamente protegido y armado como los cruceros de tonelaje medio.

Se dice que el motor produce una velocidad de 26 nudos en la superficie y 16 en inmersión.

El radio de acción de este submarino es de 18 a 20.000 millas.

Los nuevos barcos irán provistos de 50 tubos lanzatorpedos de reserva, o sea en total, 90 torpedos.

Aemás, un dispositivo especial permite llevar cien minas, que irán dejando donde les convenga.

HUEVOS para incubar, de gallinas seleccionadas, a dos pesetas la docena.

Pedro Taltavull, Eulalia 2.

**Banco de Menorca**

Pagamos el cupón Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 15 Febrero 1917.

Mahón 22 de Enero de 1917.

**CRUADO.**—Se necesita uno en el restaurant de Bartolomé Font. Inútil presentarse sin buenas referencias.

**Panadería "La Ceres,"**

Se elabora pan y se sirve a domicilio todos los días, incluso los domingos y festivos.

**ESPECTÁCULOS**

**TEATRO PRINCIPAL.**—Por primera vez en la temporada esta noche se cantará la ópera «Lucia di Lamemmoor.»

**CASINO DEL CONSEY.**—En función popular a precios muy reducidos esta noche se pondrá en escena la opereta en un acto «Los cadetes de la Reina.»

**NUEVO CINE.**—Tenemos muy buenas referencias de la película «El ridículo».

Es obra en que el interés y la emoción cautivan al espectador desde las primeras escenas. La acabada pintura del ambiente aristocrático, que se nutre de intrigas; el carácter del protagonista, perseguido siempre por el miedo al «Ridículo» y viendo siempre al «Ridículo» aplastarle con su peso, como veía Damocles sobre su cabeza a la espada fatal, las bellísimas dotes espirituales de Emma, que sacrifica hasta su dignidad de mujer ofendida, porque el «Ridículo» no hiera a su esposo a quien ama eternamente.

En la interpretación Olga Benetti hace una verdadera creación y el notable Mario Bonnard robustece su bien ganada fama de actor elegante con perfecto dominio de la escena.

**CINE MODERNO.**—Esta tarde a la hora de costumbre se dará una sesión infantil con selecto programa del que forman parte el estreno de una película titulada «El crimen sepulto» y el último episodio de «Barcelona y sus misterios».

A las nueve interesantísimo programa en el que figuran la hermosísima cinta en tres partes «Para siempre» y «Las elecciones de Villajiloca».

Para el próximo sábado se anuncia la representación de las hermosísimas zarzuelas «La Generala» y «Cadetes de la Reina», por la compañía de zarzuela y opereta que actuaba en Ciudadela.

Nos dice la Empresa que por causas ajenas a su voluntad, tendrán lugar estas representaciones sin orquesta, rigiendo por tal motivo para las mismas precios más económicos.

A los señores abonados se les reservarán sus localidades hasta el sábado a las dos de la tarde.

**PARA ALQUILAR.**—Casa calle de Gracia número 134, propia para cualquier industria con habitaciones particulares.

Informes, San Clemente, 11.

**CRONICA LOCAL Y GENERAL**

**Sesión del Ayuntamiento**

Anoche el Ayuntamiento se reunió en sesión ordinaria en segunda convocatoria.

Presidió el primer teniente de Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los concejales conservadores señores Pons Zabala, Botella, Ponsetí Vinent y Gomila Carreras, y los republicanos señores Carreras Hernández, Olives, Pons Castell y Gomila Manent.

**Toma de posesión**

Ha tomado posesión del mando y dirección de las fuerzas de la Guardia civil que prestan servicio en Menorca el primer teniente don Francisco Cardona Thomás.

Así nos lo participa atentamente el mencionado señor oficial, quien además nos favorece con el ofrecimiento de sus servicios y de su consideración personal.

Agradecidos nos complacemos en corresponder en términos de reciprocidad a la vez que reiteramos al señor Cardona Thomás el atento saludo y cordial enhorabuena que en su día dirigimos al digno nuevo jefe de las fuerzas de la Benemérita que sirven en esta isla.

**La exportación y los germanófilos**

«La Actualidad Financiera», hablando del apasionamiento con que se comporta una parte de la opinión española al referirse a la exportación de materias declaradas por los beligerantes contrabando de guerra, dice:

«Aquí la santa indignación se produce no por el hecho y sí porque del contrabando de guerra se aprovecha Francia y no Alemania, y prueba de ello es que no protestaba cuando antes de entrar Italia en la guerra estaba el puerto de Génova abarrotado de barcos españoles, esperando turno para entrar contrabando de guerra con destino a los Imperios centrales.

Si Francia se aprovecha hoy de ello más que otras naciones, es por su situación geográfica, igual que Alemania se aprovecha para el contrabando de guerra de Holanda, y esta nación se está hartando de ganar dinero, sin que haya ningún agente bastante imbécil que proteste de ello, porque tenga sentimientos aliadófilos.

**De subsistencias**

En la sesión que ayer celebró el Ayuntamiento se trató extensamente del problema de las subsistencias.

Celebramos que nuestros concejales atiendan a tan interesante asunto. Procuraremos extractar lo que se dijo:

A propuesta del señor Pons Sitges la Comisión de subsistencias gestionará una rebaja en los precios de los despojos de las reses sacrificadas, artículo que consumen en abundancia aquellos pobres que no pueden comprar carne. Según parece los despojos no se han abaratado en proporción a ésta.

El pan y la leche son artículos tan esenciales, más quizás que el pescado y otros ya abarataados y sin embargo no se han reducido todavía sus precios.

Al hacer esta observación los señores concejales entienden que desde el momento en que la tasa lesiona intereses y que en particular los pescadores han resultado castigados, no parece equitativo que resulten en situación de inferioridad respecto a los panaderos y lecheros. Al surtirnos éstos de artículos tan esenciales como el pescado, es justo que participen de los sacrificios impuestos otros y no aparezcan como privilegiados, cosa que desde luego puede asegurarse no está en el ánimo de nadie.

de vida—dijo el bufón,—cada una de las cuales debía durar cincuenta años; de modo que, en números redondos, y por la parte más corta, tengo ya ciento cincuenta años de edad.

—Y yo os aseguro—dijo entonces el templario reconociéndolo y acordándose de lo que aquella tarde había sucedido—que vuestros huesos no llegarán a viejos ni moriréis en vuestra cama, si con todos los viajeros extraviados que encontréis en vuestro camino os portáis como lo habéis hecho con el padre prior y conmigo.

—¿Cómo es eso?—dijo Cedric:—¿engañar a los viajeros que preguntan por el camino? Por vida mía que llevarás muchos azotes por ser bellaco como loco.

—Por Dios, tío—respondió Wamba,—sirva de amparo mi locura a mi bellaquería. Lo único que ocurrió fué que en vez de tomar la mano derecha por derecha la tomé por izquierda; más extraño es que ellos tomen a un loco por guía.

La conversación fué interrumpida en este punto por uno de los pajes de la portería, el cual anunció que un caminante pedía albergue y hospitalidad.

—Dádsela—dijo Cedric—sin reparar en quien sea; en una noche como ésta, todos, incluso los animales más feroces, se amansan y buscan el amparo del hombre, que es su enemigo mortal, por no perecer a la intemperie. Oswald, cuida de que no le falte nada.

Y el mayordomo, en cumplimiento de las órdenes de su amo, abandonó la sala del banquete.

Una vez cumplido su encargo, el mayordomo volvió al salón, y acercándose a Cedric le dijo en voz baja:

—Es un judío llamado Isaac de Yerk. ¿Debo hacerle entrar en la sala?

—Deja que Gurth haga su oficio—dijo Wamba con su natural desfachatez;—él debe ser el que cuide del hebreo.

—¡Un perro judío entre nosotros!—dijo el templario.

—Debéis comprender, nobles señores—dijo Cedric,—que mi hospitalidad no puede arreglarse a vuestro gusto. No obligo a nadie a que le hable ni a que coma en su compañía. Póngasele mesa aparte, y en ella cuanto necesite; a menos que quieran acompañarle esos señores de los turbantes.

—Señor hidalgo—respondió el templario,—mis esclavos sarracenos son verdaderos musulmanes y huyen del trato y comunicación con los judíos.

—Pues entonces que se siente a tu lado, Wamba—dijo Cedric;—un bribón no está mal junto a un loco.

—El loco—dijo Wamba levantando los restos de un pernil—interpondrá este baluarte entre él y el bribón.

—Silencio—dijo Cedric,—que ya está aquí.

En efecto, un hombre de avanzada edad y de elevada estatura hizo su aparición en la sala, acercándose a la mesa con timidez y haciendo profundas reverencias. Sus facciones eran expresivas y proporcionadas; la nariz aguileña, los ojos negros y penetrantes, la frente alta y simétrica, sus cabellos y barba poblados de majestuosas canas, todo lo cual hubiera formado un hermoso conjunto, si no se notara en él ese aspecto peculiar de su raza que puede espresarse con las palabras avaricia y baja.

Su traje, que parecía haber sufrido mucho con la tormenta, era una sencilla capa con muchos pliegues, y debajo una túnica de color púrpura subido. Llevaba grandes botas guarnecidas de pieles y un cinturón del que sólo pendían una navaja y un recado de escribir.

Completaba su vestido un gorro alto, cuadrado, amarillo y de una forma particular, que los judíos estaban obligados a usar para diferenciarse de los cristianos;



# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

## Combate naval en las costas de Holanda. -- Diez destroyers alemanes y uno inglés hundidos. -- La lucha en los diversos frentes

El Ayuntamiento acordó reiterar el ruego que en el sentido expresado dirigió a la Junta Oficial de Subsistencias.

Hizo presente el señor Carreras Hernández que al tasar la leche debe también tasarse el queso no sólo por ser en Menorca artículo de primera necesidad sino para evitar que por su conveniencia los proveedores, si la leche resulta demasiada barata, se dediquen casi en su totalidad a fabricar queso.

Dijo el señor Gomila Carreras que en Menorca se exporta harina, y objetó el señor Carreras Hernández que inmediatamente debe llamarse la atención acerca del particular ya que tal artículo no basta aquí para nuestro consumo y esto da lugar a que el pan se venda a precios excesivos.

Por último el Ayuntamiento acordó pedir al señor Alcalde que en uso de sus atribuciones ordene que el pan se expendan a los precios de cincuenta y de cincuenta y dos céntimos kilo, cosa muy hacendosa pues según pudimos coleccionar de lo que se dijo los panaderos expenden ya el artículo a tales precios y quienes lo encarecen son los revendedores.

Figuraban en el cargamento partidas de judías, de patatas, de arroz, de aceite, de paja, de salvado y de algarrobos.

Se ha importado también un crecido número de barriles de naranjas, fruta por la que este pueblo siente predilección y que Mallorca nos expide en abundancia.

### Los zúlús

Hemos sabido que una de estas noches anteriores uno o varios de los inculcos arrancaron los pestillos de la guardería de párvulos de la calle de Prieto y Caules y ensuciaron con orines la cerradura.

Por cierto que los ineducados que siempre procuran ocultarse para cometer salvajadas es probable que al amparo de la careta y del disfraz pretendan propasarse durante el Carnaval.

Conviene pues que los vigilantes gubernativos y municipales estén prevenidos y eviten a esta culta ciudad las molestias que suelen ocasionar unos pocos mal educados.

### JUGUETES-PERFUMES

#### BORDADOS

Los encontrará usted en

Casa Buenaventura

### Noticias cortas

Por estas calles vagaba esta mañana un mulo, es decir, un esqueleto cubierto de piel solamente, tan flaco estaba el animalito.

Nadie le guiaba, por lo que es de presumir que se había escapado, indudablemente en busca de pienso.

Continúa suspendido sobre los alimentos que se expenden en la plaza del Claustro aquel enorme y sucio pingajo que hemos denunciado ya varias veces.

Seguramente el cortinaje al ser sacudido por el aire salpica las especies alimenticias que luego ingieren estos vecinos.

¿Para qué hablar tanto de higiene?

A bordo del vapor «Mahón» han llegado esta mañana catorce pasajeros procedentes de Palma.

Nos dicen que durante la noche anterior ha permanecido apagado el farol del alumbrado público inmediato al urinario del muelle.

Conviene arreglarlo enseguida.

Ayer fué escrupulosamente limpiado el mingitorio del mercado del Claustro.

Celebramos haya sido atendida nuestra indicación sobre el particular.

GRAN GLOSAT.—Lo habrá el sábado próximo, día 27, en el cafetín «La Tranquilidad» de la calle Cos de Gracia. Los glosadores tratarán asuntos que seguramente serán muy aplaudidos. No descuidarse, pues, de ir a «La Tranquilidad».

SE DESEA VENDER un mono a un precio económico.

Razón: Pi y Margall, 69 ó 82.

### Crédito Mercantil de Menorca

Se suplica a los señores tenedores de acciones del Banco Hispano-Colonial la presentación al cobro del cupón número 22.

Conferencias depositadas el día 24 a las 25-40 y el 25 a las 6-15.

## La guerra europea

### En el frente occidental

#### Los partes franceses

París, tres tarde.—Hemos dado con éxito varios golpes de mano en Woevre.

Se han librado encuentros de patrullas en Lassigny.

En el resto del frente hay tranquilidad.

Once noche.—Violentos bombardeos en todo el frente.

Nuestras baterías cañonearon con éxito las trincheras de Paulit.

Se ha desarrollado una intensa lucha de artillería en el bosque de Coussieres.

El enemigo inició dos golpes de mano sobre Eparges y fracasó en sus intentos. Le cogimos algunos prisioneros.

En el resto del frente cañoneos intermitentes.

#### Concentración

Desde Rotterdam anuncian que se efectúan grandes concentraciones de tropas en Flandes.

Créese que los alemanes preparan alguna operación de importancia en dicha región.

### En los frentes orientales

#### Plan equivocado

Los más acreditados comentaristas que tratan de la guerra creen que el plan de campaña de Rumania impuesto por el general Hindenburg ha resultado completamente erróneo en lo que se refiere a la duración de las operaciones.

En el sector rumano aumentan de día en día las dificultades que los alemanes encuentran.

Además el general Hindenburg ve frustrarse otros planes y objetivos secundarios que formaban parte del proyecto principal contra Rumania.

#### Tropas al Peloponeso

Atenas.—Se activa el transporte hacia el Peloponeso de tropas griegas y material de guerra.

Este traslado es una de las condiciones impuestas por las naciones aliadas en previsión de nuevas traiciones de los realistas y demás anti-patriotas griegos.

#### Luchas de artillería

En los frentes ruso, rumano y de Macedonia continúan las luchas de artillería de costumbre.

También se batan las artillerías en el frente italiano.

### La guerra en el mar

#### Los alemanes derrotados

#### Primeras noticias

Londres.—El Almirantazgo anuncia que en el Mar del Norte se ha librado un combate entre patrullas.

Cerca de Holanda los ingleses hundieron un destructor enemigo. Los restantes huyeron.

En otro pequeño encuentro los alemanes averiaron un destructor inglés y mataron un oficial y cuarenta y seis marineros de la tripulación.

En la imposibilidad de remolcar el buque averiado los ingleses lo hundieron.

#### Preliminares del combate

Londres.—Conforme se reciben nuevas referencias se comprende que el combate entre escuadrillas de destroyers librado en el Mar del Norte es más importante de lo que al principio se dijo.

Hace algunos días que al efectuar un raid los destroyers alemanes apresaron barcos pesqueros y buques-faros y los llevaron a Zeebrugge.

El almirantazgo inglés tomó precauciones especiales al saber que los destroyers salían de Zeebrugge para refugiarse en un puerto alemán.

#### Los ingleses imponen el combate

Las unidades alemanas maniobraron para eludir el encuentro, pero los ingleses por medio de hábiles maniobras atrajéronlas hacia la costa holandesa y las llevaron a un lugar donde el retroceso era imposible.

No había más remedio que aceptar la batalla.

#### El combate

Salió entonces una escuadrilla inglesa apostada en la desembocadura del Zeele y se trabó el combate.

No se tiene todavía un relato amplio y detallado de la acción, pero se conocen ya sus resultados que por cierto fueron desastrosos para los del Kaiser.

#### Muertos, heridos, averías

Resultaron destruidas diez unidades alemanas.

Primero se hundieron dos.

Otros tres averiadísimos buscaron refugio en un puerto de Holanda.

El submarino alemán «U-69» ha llegado al puerto de Imudea en el que ha desembarcado el cadáver del capitán Schultz que mandaba la escuadra alemana de destroyers de Zeebrugge.

A bordo del mismo submarino fueron también recogidos oficiales heridos y los cadáveres de otros.

Continúa la llegada de naufragos alemanes a las costas de Holanda.

Se asegura que la escuadrilla alemana ha quedado totalmente destruida.

A bordo de un crucero holandés han sido recogidos ciento veinte heridos y en otro buque son asistidos muchos más.

Algunos de los cadáveres y muchos heridos están horriblemente mutilados a causa de la explosión de las calderas de los destroyers alemanes.

#### Después del combate

Según noticias de última hora algunos destroyers alemanes averiados consiguieron penosamente llegar a Heligoland.

Créese que la flotilla alemana salió de Zeebrugge ante el temor de ser envuelta en un ataque combinado por mar y por tierra.

### De Oriente a Occidente

#### La guerra aérea

París.—El teniente aviador Guyendier acaba de abatir un aeroplano enemigo, número 26 de la lista de los derribados por el nombrado oficial.

Sobre Verdun se han librado algunos combates aéreos que han resultado favorables a los franceses.

#### Hambre en Alemania

Londres.—Los repatriados que acaban de llegar a Francia cuentan horrores acerca de las penalidades de la vida en Alemania.

Los más afortunados sólo pueden

comer carne, en poca cantidad, cada quince días.

#### Roosevel práctico, Wilson romántico.

Nueva-York.—El expresidente señor Roosevelt ha dicho que los romanticismos y promesas del señor Wilson y las promesas que para el futuro quiere recabar son ahora perfectamente inútiles.

Lo primero y principal, dice Roosevelt, es vindicar las transgresiones tales como la violación de Bélgica, las deportaciones y demás crímenes cometidos por los alemanes.

Las promesas y reglamentaciones para el porvenir vendrán luego.

#### Fabricación de municiones

Londres.—El Ministro de Municiones ha dicho que en las fábricas trabajan trescientas mil mujeres.

Para alojarlas se han creado pequeñas ciudades.

#### Viruela y hambre

La viruela negra causa estragos en Alemania.

#### Náufragos

Gijón.—Una goleta ha traído la tripulación de un barco italiano que fué torpedeado frente a Newport.

### Política y Administración

#### Huelga negra

Algeciras.—En Gibraltar están en huelga cinco mil descargadores de carbón.

Piden aumento de salario. Témesese que el paro alcance al arsenal.

#### Las Cortes

La Gaceta publica el decreto de convocatoria de las Cortes para el día 29.

#### Romanones

El jefe del Gobierno insiste en negar que haya crisis.

Al Conde le preocupa la provisión de senadurías vitalicias vacantes.

### COTIZACIONES

#### Bolsa de Barcelona

(Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

#### Del 20 Enero

Interior serie A	77.75
Id. id. B	77.70
Id. id. C	77.55
Exterior	84.70
Amortizable 5 p. % A	99.00
Id. B	98.10
Nortes	70.55
Alicantes	70.70
Francos	80.40
Libras	22.55

### EL TIEMPO

#### Observatorio Meteorológico de Mahón

Altitud . . . . . 45 metros.  
 Latitud . . . . . 39°45'  
 Longitud en tiempo de Greenwich . . . . . 17°10'  
 de Madrid . . . . . 51°55'

#### BOLETIN DEL DIA DE AYER

Barómetro en mm. a 0°	756.5	755.5
Termómetro cent. a la sombra, máxima	13.0	
Id. id. id., mínima	5.5	
Viento	NO.	O.
Pluviómetro en veinticuatro horas mm.	0.0	

#### CUPÓN REGALO

La Voz de Menorca

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

### CARNE

Precios de ventas de carne de la Carnicería Modelo, Plaza del Carmen, 9

Carne sin hueso a 5'00 ptas. kg.—Libra de 400 gramos, 1'20.

Carne con hueso a 2'00 ptas. kg.—Libra de 400 gramos, 0'80.

Chuletas de cordero a 2'00 ptas. kg.—Libra de 400 gramos, 0'80.

### El tabaco y la agricultura

El producto cuyas cenizas son más ricas en potasa es el tabaco, pues llegan a contener hasta el 5 por 100, y como el tabaco que se fuma da hasta un 50 por ciento de cenizas, resulta que cada 100 gramos de tabaco contiene, por término medio, gramo y medio de potasa.

En vista de esto un químico inglés acaba de proponer en la revista «Chemical News» explotar esta riqueza.

Dicho químico ha recogido en una noche en un salón de fumar de un Casino de Londres 34,5 gramos de cenizas; en una galería de un hotel, 92,25; en un gran restaurante, 115, y en un teatro, 452.

Calculábase que sólo en Inglaterra se fuman al año 45,241 toneladas de tabaco, que producen 13,573 toneladas de cenizas, las cuales a su vez contienen más de 2.715 toneladas de potasa; cantidad que, a los precios corrientes antes de la guerra, representa más de un millón de pesetas; y que, por otra parte, bastaría para satisfacer las necesidades de los agricultores ingleses.

Una cosa análoga podrá decirse de los demás países; por donde se ve que recogiendo la ceniza del tabaco que hoy día se pierde, como el humo del mismo, se podría remediar la penuria de potasa que aflige a la agricultura.

### Nota comercial

Ciento diez toneladas de carga varía ha traído hoy el vapor correo de Palma.

## NUEVO CINE Calle Roig, 9

Sábado 27 de Enero de 1917. DIA DE GRAN MODA A las nueve.

Magnífica proyección de la imponderable cinta según la comedia del renombrado escritor PAOLO FERRARI

# EL RIDICULO

2.000 metros :: 4 partes :: «Cesar Films»

Interpretes: OLGA BENETTI — MARIO BONNARD.

El lujo y *mise en scena* es asombroso, la perfección de la fotografía y los contrastes de luz admirables, el argumento precioso, saturado de tragedia, la linda actriz y Mario Bonnard están sencillamente sublimes, será un VERDADERO EXITAZO.

Domingo.—Sesiones a las cinco y media, con sorteo, y a las ocho y media.

¿Que os amana próxima...? VERDADERA FILIGRANA!



De excelentes resultados para las enfermedades del estómago y nerviosas

# Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas en todas las exposiciones a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano - Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches-camas

Pídense en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos - Barcelona.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMESTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR

**NUEVA, 32. - MAHON.**

## LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

### Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios por final de temporada

SIEMPRE BARATO

## ¡DINERO!

- Si deseáis alguna cantidad para 1.ª hipoteca...
  - Si queréis colocar alguna cantidad en 1.ª hipoteca...
  - Si necesitáis alguna de estas dos cosas, podeis dirigirlos a Plaza de la Miranda, n.º 4.- Mahón y os informarán de quien os pueda satisfacer.
- Despacho: Todos los días de 1 a 3 tarde.

## Almacenes La fantasía

DE PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

### TEMPORADA DE INVIERNO

Completo surtido de novedades en Lanería, Sedería, Pañería, Astrakanes y Terciopelos.

Abrigos señora, Pieles, Manguitos, Gabanes, Camisería, Corbatería y Géneros de punto.

Todo a precios nunca vistos

### Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA. - Venta de patatas Ventosilla para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives. - Finales temporada rebaja de precios. calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. - Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. - Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudaveis.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran a diario en el comercio de José Riudaveis; plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B: Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl y Margá 80 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. - Hijo de Pons Murillo, Pl y Margá, 80 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Comerciantes e industriales

### Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen paño en el arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## Dianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. - Mahón.

## Manuel Beltrán & Cía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Parará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares

Exportación a todos los países del mundo

## TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

#### En cuarta plana

Ancho de una columna  
Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50  
Por cada inserción más . . . 0'25

Hasta doce centímetros:  
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta veinte centímetros:  
Doble precio que para los seis centímetros.

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

#### Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00  
Por tres inserciones . . . 12'50  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25

**Advertencia importante.** - Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

#### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

#### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

#### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

#### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . 15'00  
Un cuarto de página . . . 40'00  
Media página . . . 55'00  
Página entera . . . 75'00  
En primera plana doble precio.

## AGUAS MINERALES

NATURALES DE

# CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Proprietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVARRI. - Dirección y Oficinas: Leatad, 12. - Madrid